

# LE GUIDE **LOW COST**

Andrea  
D'Addio

  
**BERLINO**  
MAGAZINE



**BERLINO**

**GUIDA  
ANTICRISI**  
alla città  
più alternativa  
d'Europa

**LA GUIDA  
PIÙ RICCA AL  
DIVERTIMENTO  
BERLINESE:  
CLUB, LOCALI,  
RISTORANTI,  
OLTRE 80  
INDIRIZZI.**

**BUR** varia  
Rizzoli

Andrea D'Addio



# **BERLINO LOW COST**

**GUIDA ANTICRISI**  
alla città più alternativa d'Europa

**BUR** varia  
Rizzoli

Proprietà letteraria riservata  
© 2016 BUR Rizzoli/Rizzoli Libri S.p.A., Milano

ISBN 978-88-17-08722-3

Prima edizione BUR maggio 2016

p. 5, 11, 20, 61, 78, 86, 105, 117, 127, 135 © Andrea D'Addio; p. 37 © Circus Hotel & Hostel & Apartments; p. 40 © Pfefferbett; p. 42 © Grand Hostel; p. 46 © Eastern Comfort Hostelboat; p. 49 © Hüttenpalast; p. 52 © Hotel Friedenau; p. 54 © Propeller Island City Lodge; p. 112 © Wok Show; p. 132 © tribp.jpg; p. 138 © Wilhelm Hoeck; p. 147 © Emanuele CC BY SA 2.0; p. 156 © Mollie Rose Hinshelwood CC BY SA 2.0; p. 159 © HG CC By Sa 2.0; p. 168 © wikimedia CC BY SA 2.0; p. 181 © Axel Kuhlmann CC BY SA 2.0; p. 192 © Guillén Pérez CC BY SA 2.0; p. 201 © Stezano © CC BY SA 2.0; p. 207 © Max\_7000 © CC BY SA 2.0; p. 213 © Crack Bellmer; p. 224 © Michael Mayer CC BY SA 2.0

Mappe © Elena Lombardi

Realizzazione editoriale: Librofficina, Roma

Seguici su:

Twitter: @BUR\_Rizzoli

www.bur.eu

Facebook: /RizzoliLibri

# Sommario

Introduzione <i>di Andrea D'Addio</i>	XV
Legenda dei simboli	XVII

## 1. ARRIVARE, MUOVERSI

<b>Arrivare a Berlino</b>	5
<b>I maggiori aeroporti</b>	6
Tegel 6; Schönefeld 7	
<b>Le stazioni dei treni di Berlino</b>	8
Hauptbahnhof 8; Zoologischer Garten 9	
<b>Muoversi in città</b>	11
<b>I mezzi pubblici di giorno e di notte</b>	11
Come funzionano i mezzi 12; Il biglietto e la <i>Welcome Card</i> 12; Il mito della metropolitana di Berlino 14; I bus 100 e 200: autentici tour low cost 15; I taxi e la <i>kurzstrecke</i> che fa risparmiare 16	
<b>Berlino in bici</b>	17
Dove noleggiare o comprare una bicicletta 17; I tour più belli 18	
<b>I quartieri di Berlino</b>	20
Mitte 21; Kreuzberg 22; Prenzlauer Berg 23; Friedrichshain 24; Neukölln 25; Schöneberg 26; Charlottenburg 27; Wedding 28; Moabit 29	

## 2. DORMIRE

<b>Mitte</b>	37
The Circus Hotel & Hostel & Apartments 38; Generator Berlin Mitte 39	
<b>Prenzlauer Berg</b>	40
Pfefferbett 40; Hotel Transit Loft 41	
<b>Kreuzberg</b>	42
Hotel Baxpax Kreuzberg 42; Grand Hostel 43	
<b>Friedrichshain</b>	46
Plus Berlin 47; Eastern Comfort Hostelboat 47	
<b>Neukölln</b>	49
Hüttenpalast 49; The Cat's Pajamas 51	
<b>Schöneberg</b>	52
Gay Hostel 52; Hotel Friedenau 53	
<b>Charlottenburg</b>	54
Hotel-Pension Funk 55; Propeller Island City Lodge 55	

## 3. ARTE, CULTURA E LUOGHI D'INTERESSE

<b>Gli imperdibili</b>	61
Reichstag 62; Potsdamer Platz 63; Alexanderplatz 64; Berliner Fernsehturm, la torre televisiva di Alexanderplatz e il Marx-Engels Forum 66; Unter den Linden, Bebelplatz, Pariser Platz e la passeggiata sotto i tigli fino alla Porta di Brandeburgo 67; Gendarmenmarkt 69; Siegessäule – Colonna della Vittoria 70; Monumento alla memoria delle vittime dell'Olocausto 71; Porta di Brandeburgo 72; Isola dei Musei, il vecchio Palast der Republik e il nuovo castello costruito da un architetto italiano 73; Berliner Dom – Duomo di Berlino 75; Zoo Palast 75; Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche – Chiesa commemorativa dell'imperatore Guglielmo 76	

## **I musei di Berlino**

78

Il Pergamonmuseum 79; Alte Nationalgalerie 80; Il Deutsches Historisches Museum, il museo della storia tedesca 81; Martin-Gropius-Bau 82; Hamburger Bahnhof 83; Jüdisches Museum 84

## **La storia di Berlino tra nazismo, Muro e DDR**

86

Bernauer Straße e Gedenkstätte Berliner Mauer, il memoriale del Muro 87; Nordbahnhof 88; Dorotheenstädtischer Friedhof, tra le tombe di Brecht, Schinkel e Christa Wolf 90; Archenhold-Sternwarte, l'osservatorio amato da Einstein 92; Tränenpalast, il palazzo delle lacrime 93; Il memoriale di Treptower Park 93; Checkpoint Charlie 94; Centro di documentazione «Topografia del terrore» 95; DDR Museum 96; East Side Gallery 97; Oberbaumbrücke 98; Il memoriale di Hohenschönhausen, l'ex carcere della Stasi 99

## **4. MANGIAR FUORI**

### **Mitte**

105

I deliziosi *sushi burger* di Royals & Rice 106; La mensa della Camera dei deputati 106; Pizzeria Standard, la vera pizza napoletana 107; Ishin, il giapponese che non ti aspetti 108; L'Unsicht-Bar e i ristoranti al buio di Berlino 109; Zur letzten Instanz, la vera cucina berlinese 110

### **Prenzlauer Berg**

112

Street food alla KulturBrauerei 112; L'Osseria, un viaggio indietro nel tempo (quando c'era il Muro) 113; Wok Show, la festa del raviolo cinese 114; Giorgiolombardi, la vera gelateria italiana a Berlino 115; Zur Haxe, dove gustare il vero stinco di maiale 116

### **Kreuzberg**

117

Curry 36 e Mustafa's: due leggende del take away 117; La mensa dell'anagrafe di Kreuzberg con vista panoramica 118; Türkischer Markt, il mercatino turco del Maybachufer 119; Room 77, i nachos più buoni di Berlino 120; Markthalle Neun, dove lo street food è religione 121; Burgermeister, l'hamburgeria (nel bagno pubblico) più celebre di Berlino 122; Kreuzberger Weltlaterne, il greco

degli intellettuali 123; Cocolo Ramen X-berg e le vere zuppe giapponesi 124; Imren, il tempio turco della carne 125; Bosco, l'italiano low cost che punta alle stelle Michelin 126	
<b>Friedrichshain</b>	127
Datscha e i suoi fratelli, la cucina russa a Berlino passa di qui 128; Centopassi, la vineria etica 128; PriMaria, il bulgaro che non ti aspetti 129; Vöner, a Berlino il kebab è anche senza carne 130; Safé, il vero caffè italiano a Berlino 130	
<b>Neukölln</b>	132
Sala da Mangiare, un romagnolo a Berlino 132; Louis, il regno delle Schnitzel 133; Imren Grill, la cucina casalinga turca a casa vostra 134	
<b>Schöneberg</b>	135
Bibimbap strepitoso e tanta gentilezza: il ristorante coreano WaWa 135; Berkis, il vero greco di Creta 136; Shayan, la Persia in un angolo di Berlino 137	
<b>Charlottenburg</b>	138
Heno Heno e lo street food giapponese 139; Baba Angora, uno dei migliori ristoranti turchi di Berlino 139; Wilhelm Hoeck, vera cucina tedesca dal 1892 140	

## 5. SHOPPING

<b>I mille mercatini di Berlino</b>	147
<b>Mercatini per tutti i gusti</b>	147
Mauerpark, il più celebre (e celebrato) <i>Flohmarkt</i> di Berlino 148; Boxhagener Platz e RAW, l'antiquariato e la vera vita di quartiere di Friedrichshain 148; Kreuzboerg, il mercato dentro il giardino 149; Il mercatino delle pulci notturno nel club amato da David Bowie 150; Berliner Trödelmarkt, il più antico mercatino della città 150; Nowkoelln, il vero second hand (con pro e contro) 151; Trödelmarkt Arkonaplatz, l'elegante mercatino di Mitte 151; Antik und Buchmarkt am Bodemuseum: fare acquisti sull'Isola dei Musei 152	

<b>I mercatini di Natale</b>	152
I dieci mercatini di Natale più suggestivi di Berlino 153	
<b>Second Hand</b>	156
Pick & Weight Vintage Store 156; Humana, quando l'usato è solidale 157; Who Killed Bambi? 157	
<b>I centri commerciali di Berlino</b>	159
Le zone dello shopping 159; Gli orari dello shopping 160; I dieci centri commerciali più grandi di Berlino 160; Bikini, ben più di un centro commerciale 163; KaDeWe, la perla commerciale di Berlino Ovest 165; Dong Xuan Center: il Vietnam arriva a Berlino 166	
<b>I negozi particolari di Berlino</b>	168
Core Tex, il punk (e non solo) di Berlino 168; Ampelmann, i souvenir dell'uomo del semaforo 169; Fassbender & Rausch, il tempio del cioccolato 170; Modulor, il paradiso dei creativi di Berlino 171; Fräulein Glitter, la mecca burlesque 172; Neurotitan, la libreria con galleria d'arte annessa 172; Dussmann das KulturKaufhaus, la cultura a Berlino passa di qui 173; Other Nature, il sexy shop vegano di Berlino 174	

## 6. TEMPO LIBERO E VITA NOTTURNA

<b>Parchi e attività all'aria aperta</b>	181
Mauerpark, il simbolo della vitalità berlinese 182; Gleisdreieck, il parco in mezzo ai binari 183; Tierpark, lo zoo di Berlino Est nato per ripicca 184; Lo zoo più visitato d'Europa 185; Scoprire il romantico canale di Kreuzberg 186; Arena Badeschiff, la piscina dentro la Sprea 186; Godersi la vista dalla terrazza panoramica di Müggelturm 188; Assistere a una partita dell'Union, la squadra punk di Berlino Est 189; Rivivere le emozioni dell'Olimpiade di Jesse Owens 190	
<b>Spazi rigenerati</b>	192
Tempelhof, l'ex aeroporto diventato parco 193; Görlitzer Park, il parco degli open air party 193; Schwarzlicht, il minigolf sot-	

terraneo immerso nella street art 194; KulturBrauerei, l'ex birrificio dove si vive e si promuove la cultura 195; RAW, il tempio della street art e della vita notturna di Berlino 196; Haus Schwarzenberg, il cortile nascosto più alternativo di Berlino 198; Teufelsberg, la montagna del diavolo 199; Il Piano Salon Christophori e gli Uferhallen, ovvero come fare rivivere un ex garage dei mezzi pubblici 200

## **Opera, teatri e musica classica** 201

La Philharmonie, tempio della classica 202; Deutsche Oper: spettacoli a 10 € per studenti 202; Maxim Gorki Theater 205; Berliner Ensemble, il teatro di Brecht che ancora stupisce Berlino 205

## **Bar e music bar** 207

Il B-Flat e il jazz a Berlino 208; Weinerei Forum 208; Holzmarkt, un progetto per una vita diversa 209; Madame Claude, il locale sottosopra 209; Kantine Kohlmann, l'eleganza a Kreuzberg 210; Fuchs & Elster, cocktail da tutto il mondo 210; Schwarzes Café, l'assenzio a Berlino 211; Un drink con Helmut Newton 211; I *Biergarten* di Berlino 212

## **Tanzbar, i bar dove si può anche ballare** 213

Club der Visionäre, il bar degli after-party 213; Clärchens Ballhaus, tempio del Kitsch scelto da Tarantino 214; Klunkerkranich, il bar utopico con terrazza su Neukölln 215; YAAM, il club berlinese che ricorda Africa e Caraibi 216; Neue Odessa, il posh-bar di Mitte 217; Süß War Gestern, ovvero come ballare accanto al Super Nintendo 218; Minimal Bar, il dedalo-bar di Friedrichshain 218; Luzia, il bar di Kreuzberg sorto sulle ceneri di una macelleria turca 219; Crack Bellmer, dove ballare ogni giorno 219; Stereo 33, il locale con la sala nascosta 220; Zu mir oder zu dir: c'è ancora vita a Prenzlauer Berg 220; Mein Haus am See & Cosmic Kaspar, il bar hipster di Mitte 221; Cake Club, il tanzbar per eccellenza di Kreuzberg 222; Kaffee Burger, la culla della Russendisko 222

## **Club** 224

Berghain, il tempio europeo della techno 227; House of Weekend: ballare sulla terrazza con Alexanderplatz ai propri piedi 228; Suicide Circus, il club decadente perfetto per gli open air 229; KitKatClub, per ballare senza inibizioni 230; Sisypheos, solo

per i veri berlinesi 231; Tresor, techno nell'ex centrale elettrica 231; Ohm, miniparty di musica elettronica 232; Spindler & Klatt, per chi ci tiene alla (classica) eleganza 233; Bi NuU, il club nella stazione della metropolitana 234; Watergate, il dancefloor con vista sulla Spree 234; Chalet, ballare come nel salone di casa 235; Ipse, la Berlino estiva passa di qui 236; Salon zur wilden Renate, il locale che sembra uscito da un racconto di Lewis Carroll 236; Magdalena, il club della Spree 237; ://about blank, l'ex club illegale delle serate Homopatik 238; Kosmonaut, la perla dei club decadenti fuori dal turismo di massa 239; Kater Blau, il figlio del leggendario Kater Holzig 241; SO36, il locale punk amato da Bowie e Iggy Pop 242; Beate Uwe, il club anni Settanta in un *Plattenbau* 243; Havanna, uno spicchio di Cuba a Berlino 244; I sex party e la cultura del corpo libero a Berlino 244

## 7. ITINERARI ALLA SCOPERTA DELLA CITTÀ

Itinerario 1		
	<b>La Berlino divisa nel cinema contemporaneo</b>	251
Itinerario 2		
	<b>Il meglio dell'architettura di Berlino</b>	255
Itinerario 3		
	<b>Il Regierungsviertel, la Berlino del potere</b>	259
Itinerario 4		
	<b>Potsdam e il parco del castello imperiale Sanssouci</b>	263
Itinerario 5		
	<b>Sulle orme di David Bowie</b>	267
Itinerario 6		
	<b>Berlino in un weekend</b>	270
Itinerario 7		
	<b>Berlino in una settimana</b>	273
Itinerari in dettaglio		276
L'agenda di Berlino		285
L'autore		293
Ringraziamenti		295